S... SEIKICHI, YOU'RE BACK!

J.B.C.

J.B.C.

.....
JEEZ, YOU TOOK YOUR SWEET TIME GETTING BACK, ASS-HOLE!
HEH...

OH...

SO, HOW'VE YOU BEEN? ARE YOUR EYES... HEALED?
.....

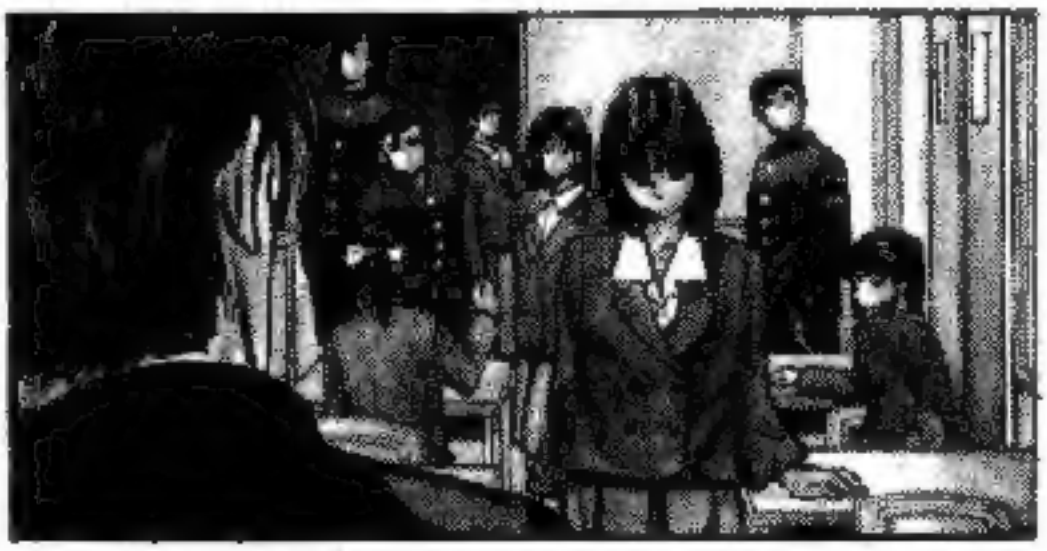
DON'T BRING UP OLD SHIT, DUMBASS!
OW OW OW...

YES-TER-DAY.
LONG TIME NO SEE, MAN. WHEN DID YOU GET BACK?

THEY'RE OKAY.

WELCOME BACK!

OK, OK. STILL, YOU DON'T HAVE TO HOLD BACK FROM BOXING ANYMORE.



UH...

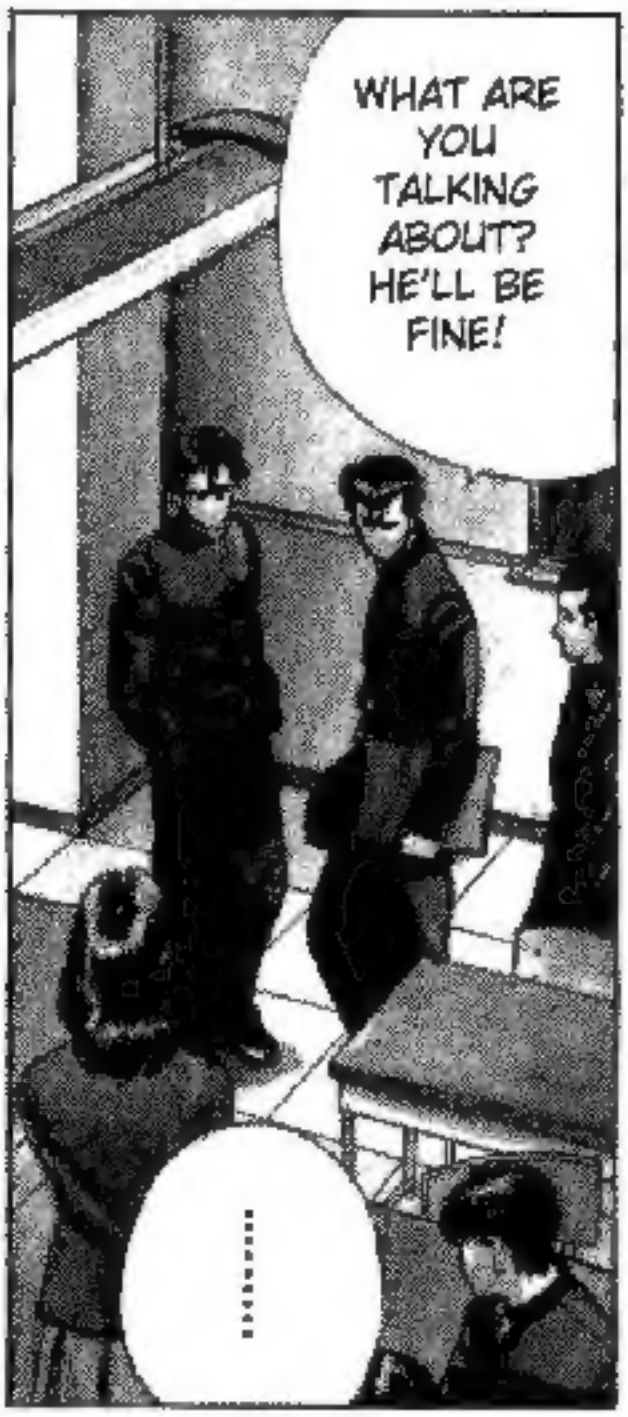
W...WAIT, YOU WROTE CHIAKI-CHAN A LETTER?

I'M GLAD YOUR EYES ARE BETTER.
THANKS FOR THE LETTER.

OH, SEIKICHI. I KNOW YOU JUST GOT BACK, BUT DO YOU WANT TO HANG OUT AFTER SCHOOL A LITTLE WHILE?

.....

SO LET'S SETTLE THINGS PROPERLY.
LAST TIME YOU HAD A HANDICAP...


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? HE'LL BE FINE!
.....

I'M TALKING ABOUT BOXING, YOU DUMBASS!
...SETTLE THINGS?

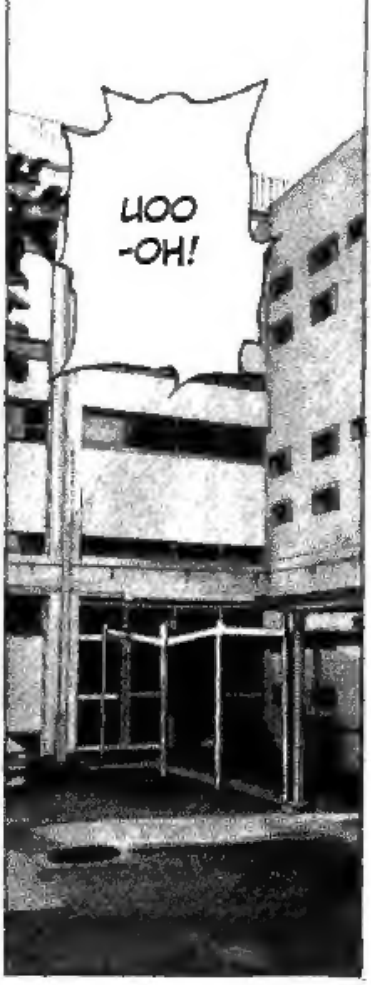
I'M SORRY, I DIDN'T TELL YOU YET, MAEDA-KUN, BUT...

.....

QUIT BOXING.

I ALREADY ...

HA!
HA!

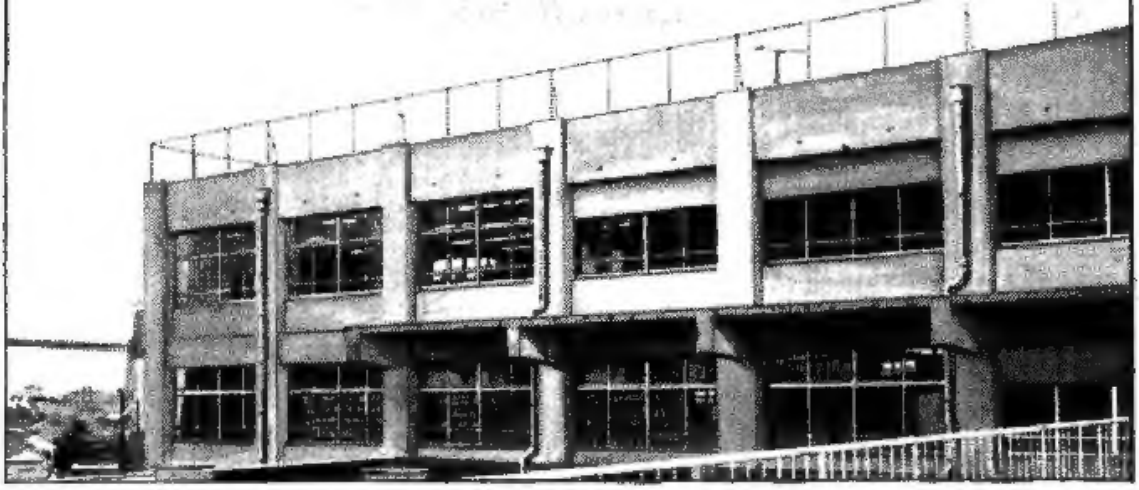

UOO
-OH!

NUO
OH!

HA!
HA!

YOU'RE PRETTY SPRY, KONDOU!
WELL, IF IT ISN'T FUJITAKE!

UH...OH, THIS IS MY FRIEND FROM MY COLLEGE WRESTLING DAYS...
snicker *snicker*



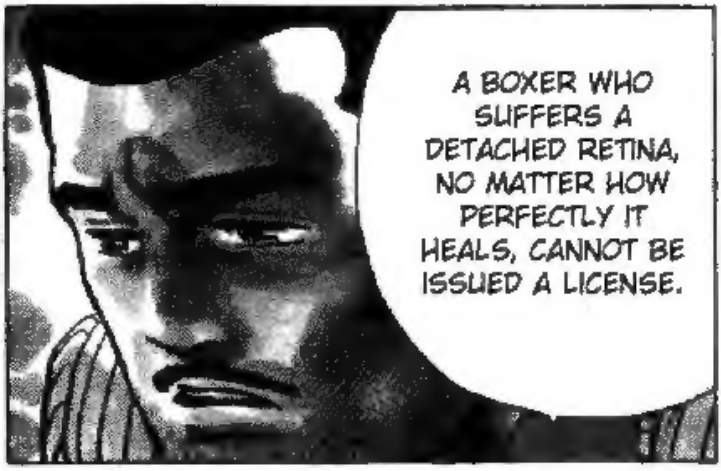
BUT HE CAN'T BOX PROFESSIONALLY AGAIN.

THEY'RE HEALED... PERFECTLY, EVEN...
WHAT!? DIDN'T YOU JUST TELL ME HIS EYES WERE FIXED?

HARADA'S QUITTING BOXING!?

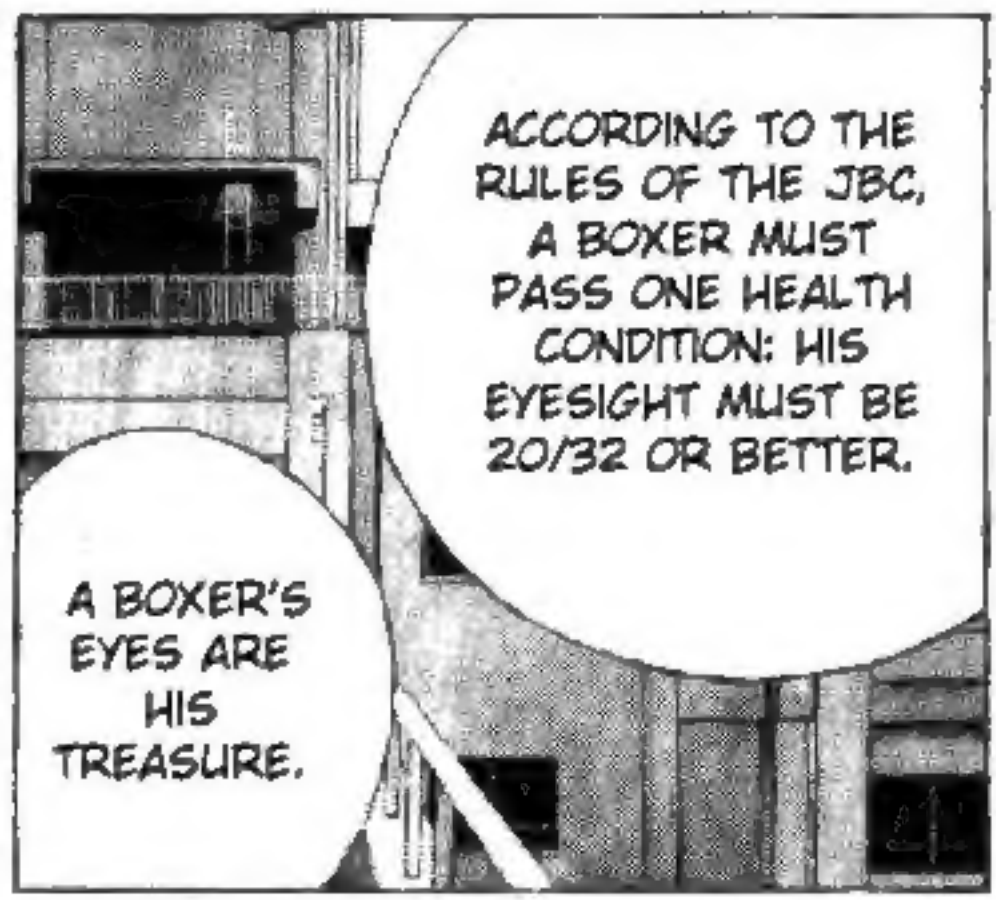
BUT...THAT BOXER LENO RAY SUGARED ...
BUT-
SUGAR RAY LEONARD!

ASK THE COMMISSION WHY.
HE CAN'T?


A BOXER WHO SUFFERS A DETACHED RETINA, NO MATTER HOW PERFECTLY IT HEALS, CANNOT BE ISSUED A LICENSE.

I HEARD IT WAS FROM HIS FIGHT WITH HEARNS IN '81...BUT LEONARD WAS ABLE TO BEAT IT AND MAKE A COMEBACK...AND THERE ARE SEVERAL OTHER CASES LIKE HIS...

BUT THIS IS A DIFFERENT COUNTRY.



T/N: JBC = JAPANESE BOXING COMMISSION

I CONSIDERED FORGING HIS MEDICAL CERTIFICATE FOR THE JBC...

NOT TELLING THEM HE'S HAD A DETACHED RETINA...

I WANTED MORE THAN ANYTHING TO GIVE HIM A SECOND CHANCE IN THE RING...

NO BOXER WHO HAS UNDERGONE THAT SURGERY HAS HAD THEIR SYMPTOMS REAPPEAR.

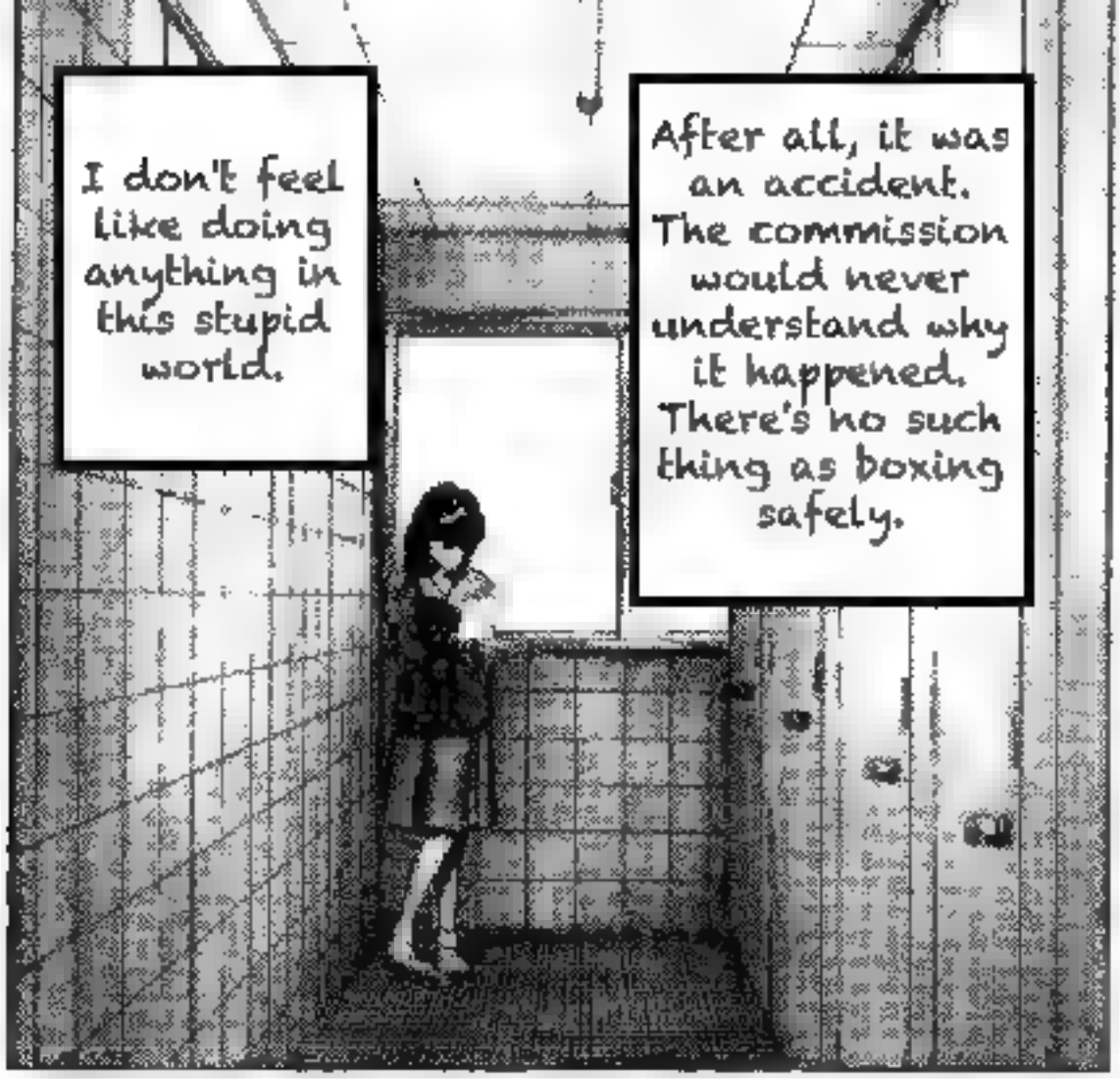
DR. COSINE'S TREATMENT WAS PERFECT. HE'LL PROBABLY NEVER LOSE HIS SIGHT AGAIN.

HOWEVER...

.....

I think I'm going to quit boxing.

しかたがないっそボクシングを辞めようと思うんだ。


I don't feel like doing anything in this stupid world.
After all, it was an accident. The commission would never understand why it happened. There's no such thing as boxing safely.

When I was filling out my medical certificate, I thought it would be weird if they actually approved it. Like they were approving what happened to me.

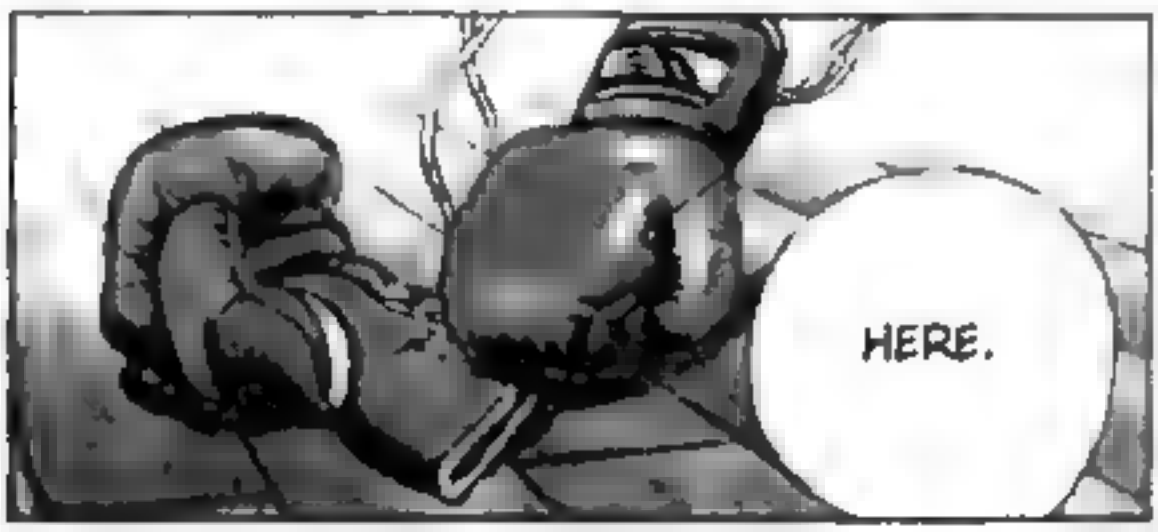
.....

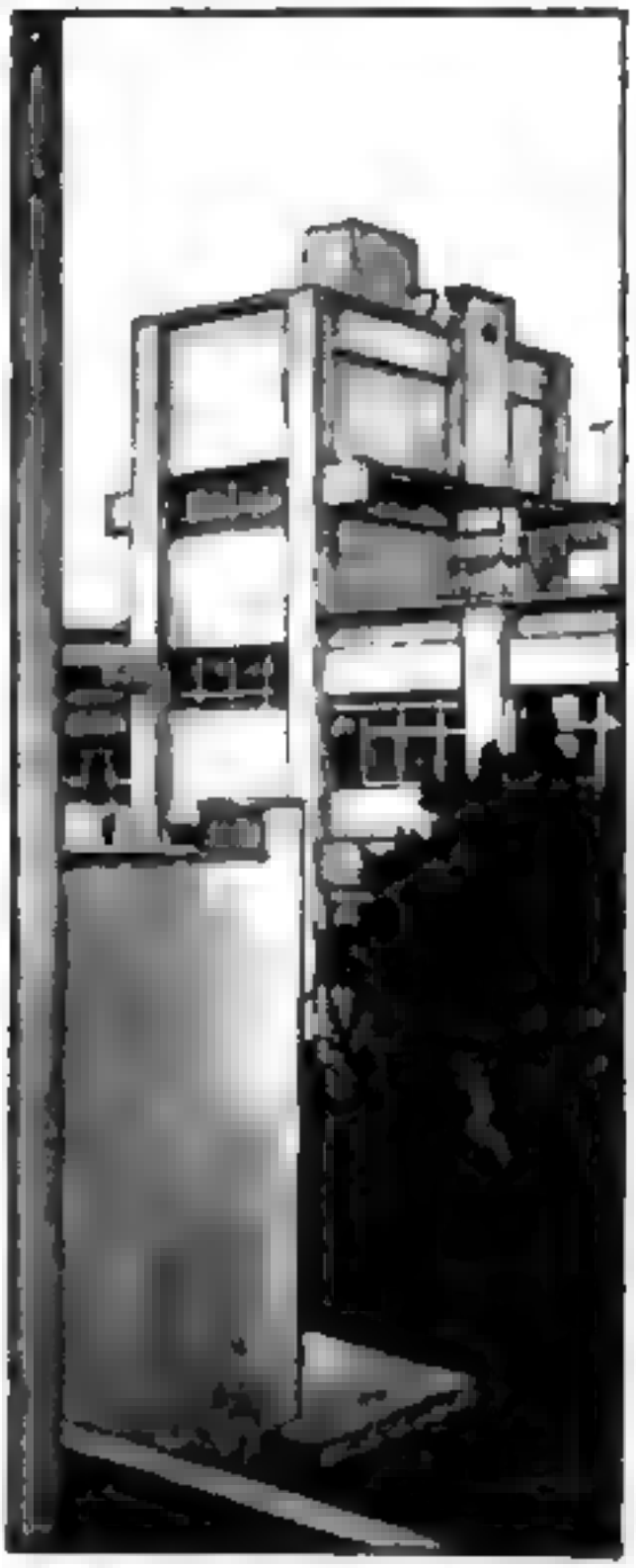
Maybe I'll see you then...

HARADA-KUN...

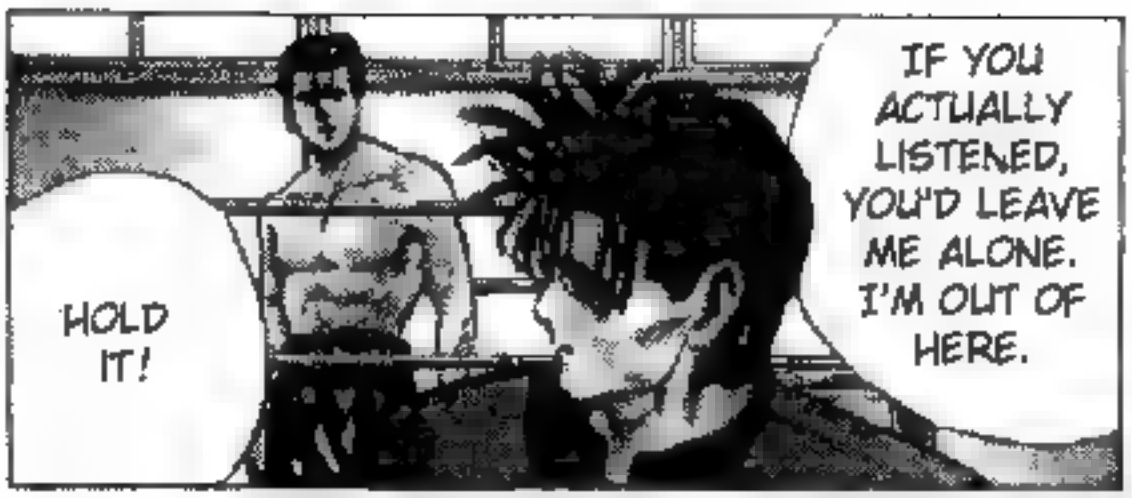
I'll be back in Japan soon...
Tell Maeda whenever you want. And show him the letter too.

I'm drop-ping out.
But I'll only be stopping by school.


HERE.



WHAT ARE THESE FOR?
THEY'RE GLOVES! YOUR EYES AREN'T THAT BAD!


HOLD IT!
IF YOU ACTUALLY LISTENED, YOU'D LEAVE ME ALONE. I'M OUT OF HERE.

SO WE CAN SETTLE THINGS RIGHT NOW.
THAT'S WHY I'M TALKING TO YOU.

ABOUT YOU QUITTING BOXING AND DROPPING OUT OF SCHOOL.
CHIAKI TOLD ME.

OK?
IF YOU HAVE TO LEAVE, MAKE AFTER WE'RE FINISHED.

.....

I DON'T CARE ABOUT THAT.
ONE FIGHT, AND THEN YOU CAN GO LEAVE OR WHATEVER.

YEAH
HE TOOK HIS FUCKING TIME!

SEIKICHI'S BACK!?

SO HE'S FINALLY COME BACK...

WHAT DO WE DO!?
SO HE'S FINALLY FUCKING BACK, HUH!?

HUH? WHAT ARE YOU SO HAPPY FOR?
UH....I'M NOT HAPPY, JUST...

WHAT !?
BUT I HEARD HE'S DROPPING OUT OF SCHOOL...

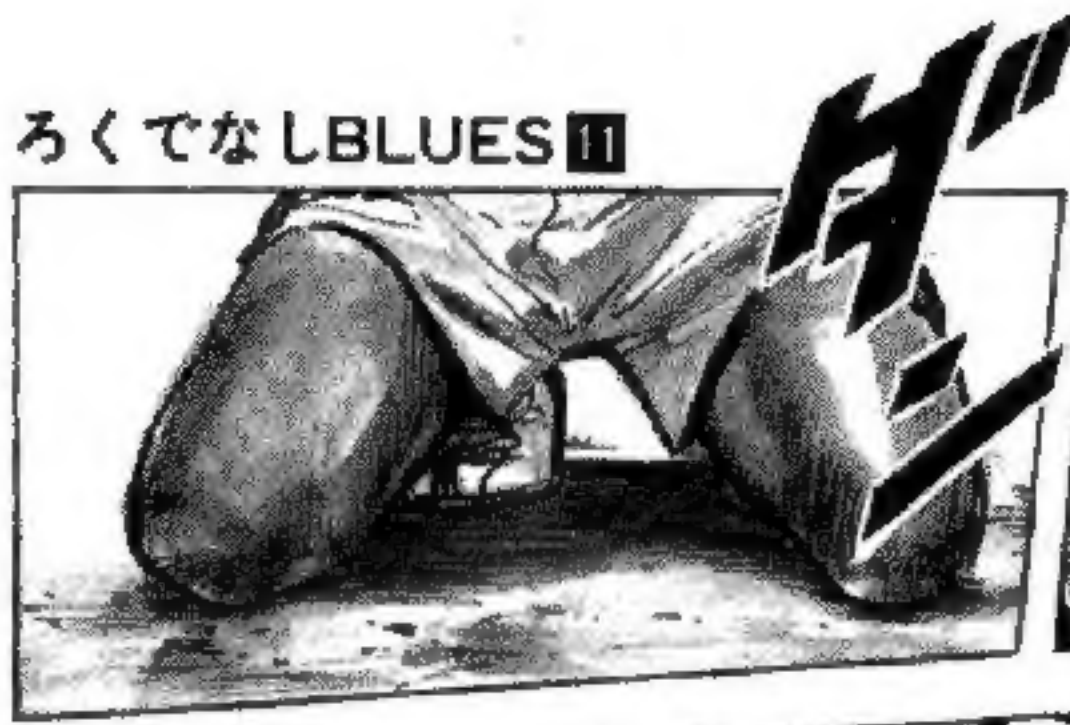
.....

TELL US! TELL US!
SHUT UP!

UH... WHO'S SEIKICHI?
NONE OF YOUR BUSINESS.

BUT THIS TIME...
YOU'RE PRETTY GOOD ...
OWW ....
I CAN ALSO...
DAMN, THAT FEELS GOOD!
HIT YOUR FACE!

ORA! ORA! ORA!
AND NOW MY GOLDEN RIGHT...
KH ...
NOPE! A LEFT TO YOUR BODY!
GAH!


ドン

GH
...

I KNOW YOU'RE NOT SERIOUS YET.
COME ON, WHAT'S WRONG! STAND UP, IT'S NOT OVER YET!
PROS AREN'T THIS WEAK.

MAEDA
...

HUH?
BOXING'S PRETTY FUCKING AWESOME.

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

CRAZYDELINQUENTSANDSHIT.TUMBLR.COM

TYPESETTER: OOKAMI-MANGETSU
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE